

21

Series of the month of Ramadan
زنجیرا ھھیفا ٲہمہزانی



50 Benefits about the rules of
zakat al-fitr

مفا 50

دہر بارہی ٹہ حکامین زہکاتا فتری



مزگہفت

نفسین: الشیخ محمد صالح المنجد
وہرگیران: سہوار بہرورانی

50 مفہ

دہ بارہویں ٹہ کامیئن زہ کاتا فتری

نقیسین

الشیخ محمد صالح المنجد

وہرگیپران

سہروار بہرواری

مزگہفت

www.mzgaft.com

زنجیرا همیقا رهمه زانن



نقیسین: الشیخ محمد صالح المنجد.

وهرگپران: سهروار بهرواری.

دیزاینا ناقر وکن: سایتن مزگفت.

دیزاینا بهرگن: ژیگر سیتهی.

هژمارا زنجیری: (21).

ژ بهرهمین: سایتن مزگفت. www.mzgaft.com



الحمد لله، والصلاة والسلام على رسول الله، أما بعد:

ئهفه مفا و کورتییین کۆمکری ل دۆر ئه حکامین زه کاتا فترینه.

1 * زه کاتا فترئ په رسته که ژ په رستان و نیزیك بوونه کا ژ خودییه ژ وان نیزیكبوونین مهزن یین ب بوها، ژ بهرکو یا گریدایه ب رۆژیگر تیشه ئه و رۆژیگر تئا خودایی مهزن بوخو پالدای، پالدانا بوها ئیخستن و مهزنا کرنا وی په رستنییه.

2 * زه کاتا فترئ سه ده قهیه ل رهمه زانی دبیته ئه رک، زه کات ب فتریشه هاته گریدان چونکی ئه و ئه گه را هه بوونا وییه.

3 * و ژ بهر دوو ئه گه ران زه کاتا فترئ هاتییه ئه رک کرن:

ئیک: پاقرنا رۆژییا رۆژیگریه ژ ئاخفتنا کریت و یا زیده، وه کیعی کورئ جهراحی دبیثیت: ((زه کاتا فترئ بو هه یقا رهمه زانی وه کی برنا دوو سوجدین خه له تبوونئ (سهو) د نقیژیدایه پیش کیموکاسییین د رۆژیگر تینیدا دگریت (ژیدبهت) کا چاوا ئه و ههر دوو سوجدین سه هو پیش کیموکاسییین نقیژئ دگریت (ژیدبهت)).

دوو: خوارنه که بو هه ژاران د وی رۆژییدا.

4 ❁ مەرم ژ دانا زه کاتا فترئ: بەرفره هکرنا بەر دەستی بە لهنگاز و ههژاران ئەوین پیدقی، و پێ پیدقیکرنا و انایه ژ پرسیارکرنا وان ژ خه لکی، کو خەم و دلئیشی د پرسیارکرنی و داخواز کرئیدایه د پوژا جه ژنیدا و ئەو پوژ پوژا که یفخو شیبیه.

کورئ عەباسی (خودئ ژئ رازی بیت) دیئزیت: ((پێغه مبهری خودئ (سلاف لی بن) زه کاتا فترئ ئەر ککریه پاقریبه که بو پوژیا پوژیگری ژ ئاخفتنا کریت و یازیده، و خوارنه که بو ههژاران))⁽¹⁾.

5 ❁ و دهیته گوتن: کو مەرمە وئ پێ گوتنا خودایی مەزنه: {قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى (14) وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى} [الأعلى: 14-15]. رمان: "ب راستی ئەو ب سەرکهفت یی نهفسا خو ژ ئەخلاقی خراب پاقری (۱۴) وزکرئ خودئ کری، و باوهری ب ته و حیدا وی ئینای و دوعا ژ وی کرین و کار ب وی تشتی کری یی ئەو پێ رازی، و نقیژ ل دەمی وئ کری؛ دا خودئ ژئ رازی بیت (۱۵)".

دهیته فه گوهاستن ژ عومەری کورئ عبدالعزیزی کو دیئزیت: ((من زه کاتا فترئ دا پاشی چوو مه نقیژئ)). ئانکو نقیژا جه ژنی.

(1) رواه ابو داود (1371) باسناد حسن.

6 * و زه کاتا فترئ هاتییه ئه رکرن ل سهر ههر موسلماننه کی؛ ژبه ر گوتنا کورئ عومهری (خودئ ژئ رازی بیت): ((پیغه مبه رئ خودئ (سلاف لی بن) زه کاتا فترئ ئه رککر ل مروقی ئازاد یان به ند بیت، نیر یان مئ بیت ژ موسلمانان))⁽¹⁾.

7 * زه کاتا فترئ ئه رکه ل سهر ههر موسلماننه کی، چ رۆژ یگرتن یان نه گرتن، بچویک یان مه زن بیت، خو ئه وی د لاند کیدا ژئ، و خو ئه و ژنا هه یفا رهمزمانئ هه میی د چلکادا بیت.

8 * و سه باره ت ژنا ب دوو گیان: ئه رک نینه زه کاتا فترئ پیش زارۆکی خو (ئه وی دزکی ویدا) بده ت، به لی پایا باشتر ئه وه بده ت.

9 * ل ده مئ رۆژ ل دوو ماهییا رۆژا رهمزمانئ ئافا دبیت هینگی دانا زه کاتا فترئ ئه رک دبیت، ههر که سه کی هه قژینی پیکیبیت (دانا زه کاتا هه قژینا وی) یان زارۆکه ک بو وی هات یان به ری رۆژ ئافا دبیت موسلمان ببیت، دانا زه کاتا فترئ ل سهر وی ئه رک دبیت، و ئه گه ر پشتی رۆژ ئافا دبیت هینگی دانا زه کاتا فترئ ل سهر وی ئه رک نینه.

(1) متفق علیه.

10 * هەر کهسه کئی بمریت بهری دهمی ئهرك بوونی بهیت، دانا زهکاتا فترئ ل سهر وی ئهرك نینه، و هەر کهسه کئی گههشته دهمی ئهركبوونی و مر بهری زهکاتا فترئ بدهت، دی ل پیش و یقه ژ سامانی وی هیتهدان، چونکی ل سهر وی بوو ئهرك، ببو دهین ل سهر وی.

11 * زهکاتا فترئ دهستنیشانکرنا بو هه بوونا سامانی (نصاب) نینه، هەر کهسه کئی قیتی خوئی پوژانه هه بیت و یا هەر کهسه کئی بن بهرپرساتیا وی (ژ دهمی ئهركبوونی) کو تیرا وان بکهت هه تا پوژا جهژنی و شهقا وی زهکاتا فترئ ل سهر وی ئهرك دبیت.

12 * مروقی موسلمان پیش خوڤه دی دت و پیش هەر کهسه کئی ل بن بهرپرساتیا وی، دی مروف پیش خو و ههقژینا خو (خو ئه گهر پاره هه بن) و کورین خو بین هه ژار و دایابیین وی بین هه ژار دی دت، و کچا شیکری ئهوا زهلامی وی نه چوو به نقینا وی.

13 * ئه گهر کورئ وی یی دهوله مهند بیت، ئهرك نینه ل سهر وی پیش و یقه بدهت.

14 * و ههقژین دی پیش ههقژینا خو یا بهردای دت ئهوا هیشتا سی جارن ژ خوینا بی نقیژیی پاقژ نه بوویه. ئه گهر سی جارن ژ خوینا بی نقیژیی پاقژ بوو یان ههقژینا وی خو ل سهر سهرئ وی

مهزن دکهت و مافئ وی نهدهتئ هینگی ل سهر وی ئهرك نینه زه کاتا فترئ پیش وئقه بدهت.

15 ❀ ئهرك نینه ل سهر کوری زه کاتا فترئ پیش ژن بابا خو یا هه ژار بدهت، چونکی خودانکرنا وی ل سهر وی ئهرك نینه.

16 ❀ هندی بهردهستئ کوری یئ فره بیت دئ ئه و زه کاتا فترا خو دهت، و ئه گهر بابئ وی پیش وئقه دا دروسته چ تشت تیدانینه، و تایهت ئه گهر باب یئ فیره ههر سال پیش کورین خو فدهت خو ئه گهر مهزن بوون ژئ و هاتنه دامه زراندن پیدقییه بهردهوام بیت ل سهر فئ عهدهتی.

17 ❀ و ههر کهسه کئ زه کاتا فترئ پیش کهسه کئقه بدهت کو ئهرك نینه ل سهر وی پیش وئقه بدهت: پیدقییه دهستوریا وی وهر بگریت.

18 ❀ ئهرك نینه ل سهر خودانئ خانیی پیش بهردهست (خولامکین) خو یین موسلمان بدهت، بهلئ پا ئه گهر وی ژ دهف خو دا دروسته چ تیدانینه، و پیدقییه وان ئاگهدار بکهت داکو ئیه تا دانا وان بو زه کاتا فترئ نهمینیت، چونکی دانا زه کاتا فترئ په رسته، و په رستن پیدقی ب ئیه ئیه.

19 * وئەرك نینه ل سەر وی كهسی ئەوئ خۆ به خش ب خودانكرنا ئیتمی کر زه کاتا فترئ پیش و یقه بدهت، به لكو زه کاتا سامانی ل سەر سامانی ئیتمی یا هه ی ئە گهر وی سامان هه بیت، و ئە گهر سامان نه بیت. زه کاتا وی یا فترئ ل سەر مرؤقئ وی یئ نيزیک ئەرك دیت د شه ریه تیدا ئەوئ پیدقیه ل سەر وی خودان بکهت (نهك ئەوئ خۆ به خش).

20 * بوهایئ دانا زه کاتا فترئ: ترارهك (صاع) ژ خوارنیه؛ ژ بهر ئاخفتنا بابئ سه عیدئ خودی (خودئ ژئ رازی بیت) دبیژیت: ((ل سەر ده مئ پیغه مبه رئ خودئ (سلاف لی بن) مه ترارهك ژ خوارنی ددا))⁽¹⁾.

21 * و ل فیری مه رم ژ ترار (صاع) ل سەر ده مئ پیغه مبه ری (سلاف لی بن) ئەوه کو دبته چوار مستین ده ستئ زه لامه کئ دروست یئ بی کیمو کاسییئ نافنجی.

22 * و کیشان ژیک جوودا دبیت ل دویش جو داهیا وی تشتی ئەوئ تراری تژیدکهت، ده مئ کیشانه کئ دکهن پیدقیه خۆ دووپات بکهن کو ئەو جوړئ خوارنی ئەوئ دهیته دان به رامبه ری کیشانا

(1) متفق علیه.

تراره کینه (صاع) ل سهر دهمی پیغه مبهری، و ئەو ژى نیزیکی سئ
کیلویین برنجینه (ل سهر دهمی مه).

23 * و زهکاتا فترئ (دروسته ژ ههر) جووره کئ خوارنا قیتئ
مرؤقان بهیته دان، وه کی: گهنم، گهنوک (ئاری گهنمی)، برنج و لوبیک
و نيسك و نووك و باقلك، و وه کی قان جوړین خوارنئ ئەوی دبیته
قیت بو وان، پیغه مبهری خودئ (سلاف لی بن) تراره کئ خوارنئ
(کو نیزیکی ۳ کیلویایه سهر دهمی مه) یا ئه رککری، و سه حابا
(خودئ ژ وان ههمیان رازی بیت) ژ وئ خوارنئ ددان ئەو وان
دخوار.

24 * و مهره م ژ قیتئ: ئەو خوارنا سهره کینه ئەوا خه لك بهرده وام
دخون، و ژ بهر هندئ دروست نینه شه کر و چا بهیته دان، و خو ل
پیدقیاتیا خه لکی بو وان ژى به لئ پا ئەو نه ژ وان تشتین سهره کینه
ئەوی خه لك دخون و دبیته قیتئ وان.

25 * و ئەو تشتین د قودیکاندا (المعلبات) ئە گهر خوارن بیت و ژ
قیتئ مرؤقان بیت، دروسته زهکاتا فترئ ب وان بهیته دان، وه کی:
قودیکین باقلك و نووك و به زالی و وفاسوولیان بیت ... هتد.

26 * ویدقیه هشیارکرنه کئی بدین کو ئەف قودیکین خوارنی هندهک تشتین دیترب خوڤه دگریت پیدقیه بهرچاف بهیته وهرگرتن ل دهمی پیقان وکیشانی.

27 * و دروسته پتر ژ تراره کئی بهیته دان ژ دهف خو، ئەو زیدهمی بووی سهدهقهیه دی هیته پاداشتکرن ل سهر دانا وی.

28 * و ئەگهر پاره بهیته دان: دروست نینه؛ چونکی شه ریه تی خوارن یا ئەرککری نه پاره، و جوړی خوارنی یا دهستنیشانکری، دروست نینه تشته کئی دیترب پیش خوارنیقه بهیته دان.

29 * دروست نینه پاره پیش خوارنیقه بو دانا دهینی کهسه کئی، یان بوهایئ نشته کهریا نه خوڤه کئی یان قستی خواندنا قوتاییه کئی پیدقی بهیته دان هتد.

ژیده ره کئی دیتربیی هه ی ز بو دابینکرنا پیدقیاتیین هه ژاران ئەو ژی زهکاتا سامانی و سهدهقین گشتینه.

30 * دهمی دانا زهکاتا فترئ دوو دهم یین ههین: دهمی سوننهت و دهمی دروست بوون: دهمی سوننهت: سپیده هییا جه ژنی؛ چونکی پیغه مبهری خودی (سلاف لی بن) فرمان ب دانا وی کر بهری

خەلك ژ نڤیژئ ب زقرن⁽¹⁾. وژبەر هندی ژ سوننه تییه نڤیژا جه ژنی خۆ گپروبکهن داکو دهلیفی بدنه وی کهسی ئەوی هیشتا زه کاتا خۆ نه دای.

31 * و سه بارهت دهمی دروست بوونا دانا وی بهری جه ژنی ب رۆژه کئ یان ب دوو رۆژایه، و دهستییکا دهمی دانا وی شهقا بیست و ههشتیه؛ چونکی ئەسحابیین پیغه مبهری (سلاف لی بن) بهری جه ژنی ب رۆژه کئ یان ب دوو رۆژان زه کاتا فترئ ددان، و هه یف دبیته بیست و نهه رۆژ یان سیه رۆژ.

کوری عومهری (خودی ژئ رازی بیت) دیژیت: ((وان سهحابیان) زه کاتا فترئ بهری جه ژنی ب رۆژه کئ یان ب دوو رۆژان ددان))⁽²⁾.

32 * هەر کهسه کئ بهری فی دهمی زه کاتا فترئ بدهت، پیدقیه ل سه ر وی دوو باره زه کاتا فترئ بدهتهفه.

33 * دروسته زه کاتا خۆ یا فترئ بدهتهف نوینه ره کئ یان نوینه ری ریکخراوین خیرخوازی یان مروققین باوه رپیکری ... هتد، ل

(1) متفق علیه.

(2) رواه البخاري (1011).

دہستیکا ہیشی بہ لیٰ پا پیدقیہ ل سہر وی مہرج بکہت کو بہری
جہڑنی ب رۆژہ کیٰ یان ب دوو رۆژان پیش ویشہ بدہت.

34 * و گیروکرنا وی ہہتا پشتی رۆژا جہڑنی؛ حہرامہ، قہزاکرن
پیدقیہ ل سہر وی کہسی ئہوی گیروکری.

35 * و دانا زہکاتا فترئ پشتی نقیڑا جہڑنی، زانا بوچوونین
ژیکجوودا ہہین:

پتریبا زانا دیژن: دانا زہکاتا فترئ پشتی نقیڑا جہڑنی یا مہ کروہہ.
بہ لیٰ پا دی ژئی ہیتہ قہبویل کرن.

بہ لیٰ پا حہرامبوونا گیروکرنا وی ہہتا پشتی نقیڑا جہڑنی نیزیکترہ
ژ مہ کروہی؛ ژبہر قئی فہرموودئ: ((ہہر کہسہ کیٰ بہری نقیڑی
زہکاتا فترئ بدہت، زہکاتا وی یا قہبویل کریہ، و ہہر کہسہ کیٰ
پشتی نقیڑی بدہت ئہو سہدہ قہیہ ژ سہدہقان))⁽¹⁾.

چونکی مہرہم ژ دانا وی جیبہ جینہ کر، ئہو ژی پی پیدقیکرنا
ہہژاران ژ پرسیارکرنی د رۆژا کہیفخوشییدا. ئہ گہر بی ئہر کہک
ہہیت گیروکہت دیٰ پی گونہ ہکاریت و دیٰ قہزا کہت.

(1) رواہ أبو داود (۱۳۷۱) وحسنہ الألبانی.

36 * ((ههمی فقهزانان ریکهفتینه کو ئه رکبونا دانا زه کاتا فترئ ل سهر مروقی نا رابیت ب دووماهی ئینانا دهمی وی؛ چونکی دانا وی د دهرهقی وی یا ئه رکبوی بو وان ههژاران، و ئه و ژههژی وینه، ئه و دهینی وانایه ل سهر نا رابیت ههتا دهینی خو بدت؛ چونکی ئه و مافی بهندایه، و سهبارت مافی خودی د گیروکرنا ژ دهمی وی: نا رابیت ئیلا ب داخوازکرنا ژیرنا گونههان و پهشیمانی))⁽¹⁾.

37 * ئه گهر مروقی کهسه کی بکهته نوینهری خو ژ بو دانا زه کاتی پیش ویشه، ئه رکبونا زه کاتی ل سهر وی نارابیت ههتا خو دوپات بکهت کو نوینهری وی زه کاتا وی پیش ویشه یا دای.

38 * دروسته بو ریکخراوی خوارنی ژ پارین خو بکرن د رهمهزانیدا یان بهری رهمهزانی پاشی دفروشنه وان کهسان ئه وین دقیت زه کاتا فترئ بدن، دروسته نوینهریا خودانین وان بکهن و زه کاتا وان پیش وانقه بدن بهری جهژنی ب روژه کی یان دوو روژان.

(1) الموسوعة الفقهية (۲۳/۳۴۱).

39 * دروست نینه بو ریکخراوی زه کاتی پیش که سه کیشه بدهن بی کو ئەو کهس وان بکه ته نوینه ری خو ژ بو دانا زه کاتی پیش ویشه پاشی پشتی هینگی بوهای خوارنی ژ وی که سی وهر بگرن.

40 * زه کاتا فترئ دهیته دان بو وان ههشت جورین مروقان ئەوین زه کاتا سامانی ل وان دچن، و دهیته گوتن: ب تنی بو به له نگاز وهه ژاران دهیته دان، و ئەف بوچوونه شیخی ئیسلامی (ابن تیمیة) و (ابن قیم) و ههروهسا زانایین سهرده مهیه یا هه لئزاتی وه کی: (الشیخ ابن باز).

41 * ویدقییه ل سه ر وی بو هه ژارین راسته قینه بهیته دان هندی دشیاندا بیت، و ئە گه ر پشتی هینگی بو وی دیار بوو کو دهوله مه نده کی بر چ تیدا نینه، دی ژئ هیته قه بویل کرن.

42 * ئە گه ر که سه ک هات داخوازا زه کاتا فترئ بکه ت ل دو یف سه ر و به ری وی و ئاخفتن و جلو به رگین وی بده یی، تو دی ل دو یف سه ر و به ری وی حو کمی که ی و خودی ل دو یف نهینی قه شار تیا وی حو کمی که ت.

43 * دروست نینه بو ئا فا کرنا مزگه فتان یان پرۆژین خیرخوازی بهیته دان.

44 * دروسته زه کاتا فترا کهسه کی بۆ کۆمه کی بهیته دان (ل سه ر وان دابهش بکهت)، و ههروهسا دروسته زه کاتا کۆمه کا مروۆقان ب تنی بۆ کهسه کی بهیته دان.

45 * دروسته بۆ مروۆقی ههژار ئه گهر زه کاتا فترئ ژ مروۆقه کی وهر بگریت و ل پیدقیاتیین وی زیده کرن بهت و زه کاتا خوۆ یان ئه و کهسی ل بن بهر پرسیاتییا وی بدهت ئه گهر زانی کیماسی ددانا ویدا نینه (کو پیدقییه بیته نیزیکی ۳ کیلویان بۆ ههر تاکه کهسه کی).

46 * و فقهزانان ریکهفتینه کو چیناییت زه کاتا فترئ بۆ وان کهسان بهیته دان ئه وین پیدقییه ل سه ر وی وان خودان بکهت، وه کی دایک و بابان و کور و کچان.

47 * دروسته بۆ مروۆقین خوۆ یین دیتر یین ههژار بهیته دان، به لکو دانا زه کاتی بۆ مروۆقین خوۆ یین نیزیک فهرتره ژ یین دویر؛ چونکی دانا وی بۆ مروۆقین خوۆ ههر سه دهقهیه و گه هاندنا په یوه ندییه ژی.

48 * مروۆف دی زه کاتا فترئ بۆ ههژارین موسلمانانین وه لاتی خوۆ دهت، چ سامانی وی ل وه لاتی ویداویت یان تیدانه بیت، و دروسته بۆ ههژارین وه لاته کی دیتر بهیته دان ئه گهر پیدقیکر.

49 * و دروست نینه زه کاتا فترئ بۆ ژبلی موسلمانان بهیته دان ژ شوفیران و به رده ستان (خولامکان).. هتد.

50 * و ژ شاشییایه: خوارنه کا بی سهروبه ر و یا ب کیماسی بهیته دان؛ هندیکه خودییه پاکه چ تشتا قه بویل ناکه ت ئیلا یی پاک بیت.



والحمد لله رب العالمین وصلی الله و سلم علی
نبینا محمد وعلی آله وصحبه أجمعین



مزگفت

www.mzgaft.com